

A2.3 Zarezerwuj zakwaterowanie



- Rezerwuj i rezerwuj pokój — telefonicznie, e-mailem i online.
- Znaj swoje zwykłe typy hoteli i pokoi.

Hostel	<i>(Auberge de jeunesse)</i>	Płatność z góry	<i>(Paiement à l'avance)</i>
Apartament	<i>(Appartement)</i>	Warunki odwołania	<i>(Conditions d'annulation)</i>
Nocleg	<i>(Hébergement)</i>	Dostępny	<i>(Disponible)</i>
Pokój jednoosobowy	<i>(Chambre simple)</i>	Śniadanie w cenie	<i>(Petit-déjeuner inclus)</i>
Pokój dwuosobowy	<i>(Chambre double)</i>	Potwierdzić rezerwację	<i>(Confirmer la réservation)</i>
Pokój z widokiem	<i>(Chambre avec vue)</i>	Anulować rezerwację	<i>(Annuler la réservation)</i>
Wi-fi	<i>(Wi Fi)</i>	Rezerwować	<i>(Réserver)</i>
Cena za noc	<i>(Prix par nuit)</i>	Zarezerwowany	<i>(Réservé)</i>
Transfer z lotniska	<i>(Transfert depuis l'aéroport)</i>	Nocować	<i>(Passer la nuit)</i>

1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte. (QR: Audio)



Klientka dzwoni do **hotelu** i mówi, że szuka **zakwaterowania** dla czterech osób w drugim tygodniu lipca. Recepcjonista proponuje dwa **pokoje dwuosobowe** na trzecim piętrze. Kobieta pyta, czy jest **winda**, ponieważ przyjadą z dużą ilością bagażu. Do rezerwacji potrzebny jest *paszport* i numer karty kredytowej.

La cliente appelle l'hôtel et dit qu'elle cherche un hébergement pour quatre personnes la deuxième semaine de juillet. Le réceptionniste propose deux chambres doubles au troisième étage. La femme demande s'il y a un ascenseur, car ils arriveront avec beaucoup de bagages. Pour la réservation, il faut un passeport et le numéro de carte de crédit.

1. Na jaki termin klientka szuka zakwaterowania?
 - a. Na drugi tydzień lipca.
 - b. Na trzeci tydzień września.
 - c. Na koniec czerwca.
 - d. Na pierwszy tydzień sierpnia.
2. Jakie pokoje proponuje recepcjonista?
 - a. Jeden pokój jednoosobowy i jeden apartament.
 - b. Dwa pokoje dwuosobowe.
 - c. Jedno duże studio dla czterech osób.
 - d. Cztery pokoje jednoosobowe.

1-a 2-b

2. Grammaire: L'accusatif au pluriel: kogo? co?

En polonais, on utilise l'accusatif au pluriel pour dire que nous connaissons, aimons, avons, visitons, achetons, etc. quelque chose ou quelqu'un.



Rodzaj (Genre)	Końcówki (Terminaisons)	Mianownik I. poj. (Nominatif sing.)	Biernik I. mn. (Accusatif plur.)
męskoosobowy (masculin de personne)	- ów (po spółgłoskach twardych i po -c, -j) (après des consonnes dures et après -c, -j)* - i (po spółgłoskach miękkich i po -l) (après des consonnes molles et après -l) - y (po spółgłoskach stwardniałych) (après des consonnes durcies)	Polak (Polonais) gość (invité) piłkarz (footballeur)	Polaków (Polonaisów) gości (invités) piłkarzy (footballeurs)
niemęskoosobowy (męski nieosobowy i żeński) (non masculin de personne (masculin non personnel et féminin))	- y (po spółgłoskach twardych) (après des consonnes dures) - i (po (après) -k, -g) - e (po spółgłoskach miękkich, po -l, po spółgłoskach stwardniałych) (après des consonnes molles, après -l, après des consonnes durcies)	karta (carte) nocleg (nuitée) rezerwacja (réservation)	karty (cartes) noclegi (nuitées) rezerwacje (réservations)
niemęskoosobowy (nijaki) (non masculin de personne (neutre))	- a	okno (fenêtre)	okna (fenêtres)

Tous les noms masculins de personne (męskoosobowy) qui se terminent au nominatif pluriel par -owie ont à l'accusatif pluriel la terminaison -ów (znam tych panów, uczniów, mistrzów).

Le « e » mobile apparaît dans les mots : chłopiec - chłopców, lew - lwy, zamek - zamki.

1. Czy rezerwuje pan _____ czy jednoosobowe? (Réservez-vous des chambres doubles ou individuelles ?)
 - a. pokoi dwuosobowych
 - b. pokój dwuosobowy
 - c. pokojów dwuosobowych
 - d. pokoje dwuosobowe
2. Lubię hostele, ale teraz wybieram _____. (J'aime les auberges, mais maintenant je choisis des appartements.)
 - a. apartamentów
 - b. apartamenty
 - c. apartamentach
 - d. apartament

1. pokoje dwuosobowe 2. apartamenty

Réécrivez les phrases (QR: IA+)



1. Znam tego Polaka z pracy.

(Je connais ces Polonais du travail.)
2. Lubię tego gościa, bo jest bardzo pomocny.

(J'aime ces types, parce qu'ils sont très serviables.)
3. W sobotę oglądałem tego piłkarza w telewizji.

(Le samedi, je regarde ces footballeurs à la télévision.)

1. *Znam tych Polaków z pracy.* **2.** *Lubię tych gości, bo są bardzo pomocni.* **3.** *W sobotę oglądam tych piłkarzy w telewizji.*

3. Exercices

1. Associez les éléments qui ont un sens lié.

- | | |
|----------------------|----------------------------|
| a. zarezerwowany | 1. wolny teraz |
| b. dostępny | 2. śniadanie jest wliczone |
| c. cena za noc | 3. koszt jednej nocy |
| d. śniadanie w cenie | 4. już zajęty |

a-4 b-1 c-3 d-2



2. Confirmation de réservation - Hôtel Słoneczny (QR: Audio)

Remplissez les lacunes: płatność z góry, pokój dwuosobowy, dostępny, wi fi, Cena za noc, potwierdzić rezerwację



Dziękujemy za rezerwację w Hotelu Słonecznym w Gdańsku. Zarezerwowano (1) _____ na 2 noce, od 12 lipca. (2) _____ obejmuje śniadanie i (3) _____. Pokój jest (4) _____ od godziny 15:00, a wymeldowanie do 11:00.

Aby (5) _____, prosimy o (6) _____ w ciągu 3 dni. Warunki odwołania: bezpłatnie do 48 godzin przed przyjazdem; później pobieramy opłatę za 1 noc. Jeśli potrzebujesz transferu z lotniska, napisz w odpowiedzi na tę wiadomość.

Merci pour votre réservation à l'Hôtel Słoneczny à Gdańsk. Une chambre double a été réservée pour 2 nuits, à partir du 12 juillet. Le prix par nuit comprend le petit-déjeuner et le wi fi. La chambre est disponible à partir de 15 h 00, et le départ jusqu'à 11 h 00.

Pour confirmer la réservation, nous vous prions d'effectuer le paiement à l'avance dans un délai de 3 jours. Conditions d'annulation : gratuite jusqu'à 48 heures avant l'arrivée ; ensuite, nous facturons 1 nuit. Si vous avez besoin d'un transfert depuis l'aéroport, répondez à ce message.

(1) pokój dwuosobowy, (2) Cena za noc, (3) wi fi, (4) dostępny, (5) potwierdzić rezerwację, (6) płatność z góry

1. Do kiedy można anulować rezerwację bezpłatnie i w jakim terminie prosi hotel o płatność?
-

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

1. Osoba woli pokój jednoosobowy zamiast hostelu.
2. Wi-fi nie jest wliczone w cenę noclegu.
3. Anulowanie rezerwacji jest bezpłatne najpóźniej dwa dni przed przyjazdem.

Vrai Faux

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Choisissez la bonne solution

1. Dzień dobry, _____ pokój dwuosobowy na _____
dwie noce od piątku. *(Bonjour, je réserve une chambre double pour deux nuits à partir de vendredi.)*
a. rezerwuję b. rezerwujemy c. rezerwują d. rezerwujesz
2. Czy państwo _____ apartament z widokiem i _____
Wi Fi na weekend? *(Réservez-vous un appartement avec vue et Wi Fi pour le week-end ?)*
a. rezerwujesz b. rezerwują c. rezerwuję d. rezerwujecie
3. W hostelu _____ tylko jedną noc, a potem _____
jedziemy dalej. *(À l'auberge, nous passons la nuit seulement une nuit, puis nous continuons notre route.)*
a. nocujecie b. nocujemy c. nocuję d. nocują

1. rezerwuję 2. rezerwują 3. nocujemy

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



Telefon do hostelu w Gdańsku

Recepcjonistka *Hostel Motława, dzień dobry, w czym mogę pomóc?*
(Hostel *(Hostel Motława, bonjour, en quoi puis-je vous aider ?)*

Motława):

Klient: *Dzień dobry, chciałbym zarezerwować nocleg na dwie noce, od 12 do 14 lipca. Czy jest dostępny pokój dwuosobowy?*
(Bonjour, je voudrais réserver un hébergement pour deux nuits, du 12 au 14 juillet. Y a-t-il une chambre double disponible ?)

Recepcjonistka *Tak, mamy dostępny pokój dwuosobowy. Cena za noc to 220 zł, wi fi jest w*
(Hostel *cenie, śniadanie nie jest wliczone.*

Motława): *(Oui, nous avons une chambre double disponible. Le prix par nuit est de 220 zł, le wi fi est inclus, le petit-déjeuner n'est pas inclus.)*

Klient: *Rozumiem. Czy wymagana jest płatność z góry i jakie są warunki odwołania, jeśli będę musiał anulować rezerwację?*
(Je comprends. Un paiement à l'avance est-il requis et quelles sont les conditions d'annulation si je dois annuler la réservation ?)

Recepcjonistka *Prosimy o płatność z góry za pierwszą noc. Rezerwację można anulować*
(Hostel *bezpłatnie do 48 godzin przed przyjazdem — czy potwierdzić rezerwację na*
Motława): *pana nazwisko?*

(Nous demandons un paiement à l'avance pour la première nuit. La réservation peut être annulée gratuitement jusqu'à 48 heures avant l'arrivée — dois-je confirmer la réservation à votre nom ?)

1. Jaki pokój i na jakie daty rezerwuje klient?

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)

Chciałbym/Chciałabym zarezerwować pokój na ... noc(e). / Czy pokój jest dostępny i jaka jest cena za noc? / Proszę potwierdzić rezerwację e-mailem.



1. Chcesz zarezerwować nocleg w Polsce na dwie noce – jaki typ pokoju wybierasz i co powinno być w cenie (np. śniadanie, Wi-Fi)?
-
2. Dzwonisz do hotelu, a recepcja mówi, że nie ma wolnych pokoi w wybranym terminie – o co prosisz recepcjonistę, aby znaleźć inne rozwiązanie?
-

7. Écriture: E-mail (QR: IA+)

Hostel Wawel

Dzień dobry Pani/Panie,
dziękujemy za zapytanie o nocleg. Mamy **dostępny pokój dwuosobowy** w terminie 12–14 lipca (2 noce). **Cena za noc:** 210 zł. **Wi-fi** jest w cenie. **Śniadanie** kosztuje 25 zł/osoba.

Aby **potwierdzić rezerwację**, prosimy o informację:

- godzina przyjazdu
- czy chce Pan/Pani **transfer z lotniska**
- czy odpowiada **płatność z góry** (przelew)

Pozdrawiam,
Anna, recepcja



Rédigez une réponse appropriée: *Chciałbym/Chciałabym potwierdzić rezerwację na... / Czy śniadanie może być w cenie, czy płacę osobno? / Proszę o informację o warunkach odwołania.*

Verbes importants

ja
ty
on/ona/ono
my
wy
oni/one

Rezerwować (réserver)

Czas teraźniejszy
rezerwuję
rezerwujesz
rezerwuje
rezerwujemy
rezerwujecie
rezerwują

Nocować (nuitier)

Czas teraźniejszy
nocuję
nocujesz
nocuje
nocujemy
nocujecie
nocują